

# HUGO

In Kooperation mit dem  
H.U.G.O. Handel und  
Gewerbe Ofenerdiek e.V.

Informationen und News aus Ofenerdiek  
und umzu. Web: [www.hugo-journal.de](http://www.hugo-journal.de)

Journal

April  
2013

## Im Interview:

Gisela Beckedorf

## Unternehmen des Monats:

Zweirad Beilken

## Wertvolle Gutscheine:

Diek Apotheke,  
Möbel Weirauch,  
Pizzeria  
Ofenerdiek,  
Landhandel  
Koopmann,  
Willers

## Webtipps:

[www.osteopathie-in-oldenburg.de](http://www.osteopathie-in-oldenburg.de)



Besuchen Sie  
das Hugo-Journal  
auf Facebook!

**ACHTUNG!**

**DAUERTIEF-  
PREIS!**

**Hose kürzen  
ab 4 Euro!**



**Hitzmangel & Wäscherei  
ETZHORN**

Weißenmoorstr. 28 / Ecke Stubbenweg  
26125 Oldenburg, Tel.: 0441/2005986  
Mail: info@waescherei-etzhorn.de



**LEICHTER FAHREN,  
SCHNELLER STOPPEN.  
DIE E-BIKE WELTNEUHEIT**

**Weltneuheit einzigartig**  
Pedelec mit Kombination  
aus Mittelmotor &  
Rücktrittbremse

**Besonders sicher  
zu fahren**  
1 Rücktritt- &  
2 Handbremsen

**Reichweitenstarker AKKU**  
396 Wh Kapazität, Aufladen  
am Fahrrad oder in der  
Ladestation



KALKHOFF **IMPULSE C HS**



ab 2.199,-

**BEILKEN**  
ZWEIRAD  
www.fahrrad-beilken.de

Weißenmoorstraße 271  
26125 Oldenburg  
Telefon 0441/302426  
Telefax 0441/3046110

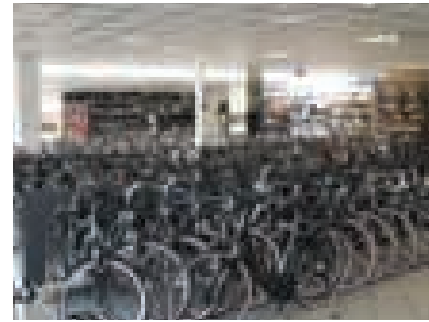
# UNTERNEHMEN DES MONATS:

## ZWEIRAD BEILKEN

Jeder, der die Weißenmoorstraße schon einmal entlanggefahren ist, kennt dieses Geschäft: Zweirad Beilken. Auf einer Ausstellungs- und Verkaufsfläche von rund 600 Quadratmetern präsentiert sich eines der führenden Fahrradfachgeschäfte in ganz Oldenburg.

### MARKENQUALITÄT

Bei Zweirad Beilken gibt es alles, was das Radler-Herz begehrt. Von City-, Renn- und Mountainbikes über Hollandräder, Kinder- und Trekkingräder bis hin zu Crossbikes, BMX- und Einrädern. Und das alles in bester Markenqualität.



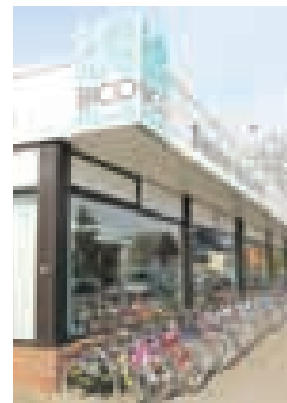
### RIESIGES ZUBEHÖRSORTIMENT

Nicht nur Räder selbst sind im Sortiment des 1971 gegründeten Unternehmens vorzufinden, auch das komplette Zubehör wird angeboten. Ob man einen klassischen Helm sucht oder aktuelle Trends in der Fahrradtechnik verfolgt, wie z.B. Fahrradcomputer oder Lichtanlagen, fündig wird man hier auf jeden Fall.



### SERVICE – ABER NATÜRLICH!

Ob Sie vorab eine Probefahrt planen oder Ihr altes Rad in Zahlung geben möchten – das ist ebenso möglich wie Reparaturen oder die Erfüllung individueller Wünsche in der hauseigenen Werkstatt. Für zusätzliche Qualität und Top-Preise sorgt außerdem die Mitgliedschaft des Unternehmens im Einkaufsverbund „BI-COPlus“, dem mehr als 500 Fahrradfachhändler angehören.



Schauen Sie am besten selber vorbei, um sich zu überzeugen. Geöffnet hat Zweirad Beilken in der Weißenmoorstraße 271 montags bis freitags von 8 bis 18.30 Uhr und samstags bis 14 Uhr.

Oder rufen Sie durch unter Tel. 302426 bzw. surfen Sie vorbei unter [www.fahrrad-beilken.de](http://www.fahrrad-beilken.de).



(kad)

**Ab sofort bei HIRO!**

## Der neue Opel ADAM

Cool, elegant oder doch lieber sportlich? Drei Ausstattungsvarianten **ADAM JAM**, **ADAM GLAM** oder **ADAM SLAM**  
12 Außenfarben, 3 kontrastreiche Dachfarben, über 30 Radvarianten, 20 Innenraumdekore, Multimedia-System IntelliLink, individualisierbarem Innenraum, First-in-Class-Innovationen, ...  
Style deinen ADAM!

Kraftstoffverbrauch in l/100 km  
Opel ADAM, komb.: 5,5 - 5,0;  
CO<sub>2</sub>-Emission, komb.: 129 - 118 g/km  
(gemäß VO (EG) Nr.715/2007).  
Effizienzklasse D-C.

Das Wunsch-Dir-Was-Auto

**Unser-Top-Preis: ab 9.990,-€**

Weitere TOP-Angebote unter [www.hiro-automarkt.de](http://www.hiro-automarkt.de)

**HIRO**  
DIE EXPERTEN FÜR AUTOS

**KIA**  
The Power to Surprise

Wir leben Autos.

**HIRO Oldenburg** · Langenweg 20 · Tel. 04 41 / 9 55 62-0  
[www.hiro-automarkt.de](http://www.hiro-automarkt.de)

## April, April ...

... ach ... leider schon zu spät,  
Sie in den April zu schicken.

Zum Ausgleich, und das ist kein Scherz, präsentieren wir in diesen Monat eine noch buntere Mischung verschiedenster Themen, Infos und Veranstaltungen. Versprochen. Im April ist richtig viel los. Den Anfang macht ein Bericht über Zweirad Beilken, in dem Sie alles über das traditionsreiche Fahrradgeschäft erfahren.

**Veranstaltungen über Veranstaltungen:** Renault Gerdes (ab 13.4.2013) präsentiert den neuen Clio Grandtour, eine HUGO-Mitgliederversammlung (18.4.2013) steht an, und Ende April (28.4.2013) findet endlich wieder ein Flohmarkt bei EDEKA statt. Unsere 27 Fragen werden diesmal besonders schnittig von Friseurmeisterin Gisela Beckedorf beantwortet, und Sir HUGO begibt sich auf Vatertagstour. Natürlich wie immer dabei: die Rechts-, Finanz- & Steuertipps und ein paar nette kleine Rätsel! Wir wünschen viel Spaß beim Lesen.

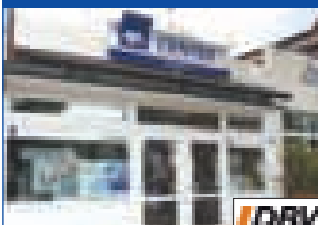
PS: Beachten Sie unsere Gutscheinecke auf Seite 5. Besonders Gartenfreunde, Schniefnasen und auch hungrige Dönerliebhaber dürfen hier diesmal ein echtes Schnäppchen schlagen können.

### Kurz notiert, Wochenendtip: Tag der offenen Tür!

Am 14. April findet von 11-17 Uhr ein Tag der offenen Tür bei Fensterbau Eeten im Hagelmannsweg 98 statt. Mit dabei: Familie Meyer von Marek Bedachungen.

**Top-Themen:** Energiespar- und Schallschutzfenster, Insektenschutz-Systeme, Dämmung, Dachsanierung, Schornstein- und Fassadenverkleidung, Carportbau, (farbige) Kunststofffenster + Türen, Markisen und individuellen Sonnenschutz. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Man freut sich auf Sie! (axl)

Dennis Röseler



Hauptvertretung der  
AXA Versicherung AG

Weißenmoorstr. 295 | 26125 Oldenburg  
Tel. 0441/5050397 | Fax 5707805  
E-Mail: dennis.roeseler@axa.de

Planen  
Bauen  
Renovieren

**BAU  
MÜLLER**

... das ist mein Ding  
Ich mach das!

Bauunternehmen  
KLAUS-DIETER MÜLLER  
Maurermeister

Elritzenweg 64 | 26127 Oldenburg  
Tel. 0441/7780390 | Fax 9608471

## Hörgeräte Hahm engagiert sich für mehr Hör-Sicherheit im Straßenverkehr

### Teilnehmer gesucht für gemeinsame Hörstudie mit der Deutschen Verkehrswacht

„Gefahr erkannt, Gefahr gebannt“, unter diesem Motto sucht die Firma Hörgeräte Hahm aus Ofenerdiek gemeinsam mit ihrem Höraustikverbund Meditrend und der Deutschen Verkehrswacht e.V. Teilnehmer für eine bundesweite Studie zum Thema Hören im Straßenverkehr. Gesucht werden Menschen, die wissen wollen, wie frühzeitig sie akustische Signale von anderen Verkehrsteilnehmern wahrnehmen. Wer möchte, kann im Rahmen der Studie auch kostenlos und unverbindlich ein für ihn geeignetes Hörsystem im Alltag und im Straßenverkehr testen. Wer mehr über diese Studie wissen möchte oder Interesse hat, ein Hörgerät Probe zu tragen, wendet sich bis zum 31. Mai 2013 an Thomas Hahm und Team, im Karuschenweg 1, oder ruft an unter: 80007757. (PM, leicht gekürzt: Hörgeräte Hahm)



(Foto: Hahm)

Eine Gemeinschaftsaktion für Sicherheit im Straßenverkehr.



Hörgeräte  
Hahm



Ihr Meisterbetrieb für gutes Hören...

Bis 31. Mai 2013  
gratis bei uns testen:  
**Wie sicher hören Sie  
im Straßenverkehr?**

3 x in Oldenburg: Hauptstr. 42, Tel. 50 20 50  
Karuschenweg 1, Tel. 8000 77 57 • Nadorster Str. 306, Tel. 340 440 9

# Rechtsanwaltskanzlei Kim Müller

Ofenerdieker Straße 59a  
26125 Oldenburg  
Tel. 0441 / 18 19 373  
Notruf (24 h) 0176 / 21 74 04 92  
www.kim-mueller.de



**E** Husmann  
„Mein Markt“  
neukauf  
**OLDENBURG OFENERDIEK**  
Am Stadtrand 14 • Tel.: (04 41) 30 39 18  
Öffnungszeiten: Mo-Sa 8 bis 21 Uhr

**Gemeinsam  
Gesund  
Genießen  
...einfach besser  
leben!**

Als familiengeführtes Unternehmen der Lebensmittelbranche wissen wir, worauf es bei Ihrem täglichen Einkauf ankommt.  
Seit über 80 Jahren in OLDENBURG!



## Der Sorgenfresser - RUMPEL Don't worry – be happy :)

Manchmal ist das leichter gesagt, als getan, und allerlei kleine und große Sorgen beschäftigen einen über den Tag. Niemand ist in der Nähe, dem man sein Herz ausschütten könnte, und dicke graue Wolken schweben über einem. Jetzt gibt es eine wundervolle Hilfe in Gestalt eines kleinen plüschigen Kameraden: den Sorgenfresser. Der ernährt sich von fiesen kleinen Alltagsproblemchen, und seine allerliebste Liebesspeise sind große und kleine Ängste.

Auf ein Zettelchen geschrieben, sind sie für ihn leicht verdaulich und können direkt in seinen Plüschbauch wandern. Den kleinen Knuddelseelsorger gibt es zum Beispiel bei der Bücherbiene in der Weißenmoorstr. 282. Infos auch auf [www.sorgenfresser.de](http://www.sorgenfresser.de) (moe)



## 4 plus 2

Therapiehund Team  
Praxis Kynophobie

Verstehen · Vertrauen · Sicherheit

Michaela Bergemann · Bardieksweg 19 · 26125 Oldenburg  
[www.vierpluszwei.com](http://www.vierpluszwei.com) · E-Mail: [info@vierpluszwei.com](mailto:info@vierpluszwei.com)  
Tel. 0441-960 83 84 und Mobil 0151- 18 43 77 49

## Freizeitstätte Ofenerdiek: Aktionen für Kinder von 6 bis 12 Jahren

Die Freizeitstätte Ofenerdiek, Lagerstr. 34, bietet auch in diesem Monat wieder tolle Aktionen für Kinder: Am 17. und 24. April findet die Aktion „Wir bauen ein Periskop“ in der Holzwerkstatt statt. Teilnahmegebühr: 2 Euro. Am 18. April werden Tonarbeiten angeboten. Teilnahmegebühr: 1 Euro. Und am 25. April kann für eine Gebühr von 1 Euro mit Speckstein gearbeitet werden. Für Jugendliche ab 13 Jahren gibt es immer freitags von 14.30 bis 17.30 Uhr die offene Werkstatt, in der gemeinsam kreative Aktionen geplant werden. Anmeldung unter Tel. 60 19 50 oder [fst-ofenerdiek@stadt-oldenburg.de](mailto:fst-ofenerdiek@stadt-oldenburg.de) (moe)

### Rätsel aus dem Handwerk.

Was ist das für ein Werkzeug? Die Auflösung finden Sie auf Seite 10 in diesem HUGO-Journal.



### Schnappschuss des Monats

#### „RUCK ZUG“ ins Bild gehuscht ...

Sie haben auch ein interessantes Foto aus Ofenerdiek für uns? Schicken Sie es uns per Post oder per E-Mail an [info@hugo-journal.de](mailto:info@hugo-journal.de). Bei Veröffentlichung spendiert die Redaktion ein schönes Stück Torte vom TortenKaFee.




**Frauen denken nie an das eine**

Machen Sie Ihre Geldangelegenheiten nicht länger zum Tabuthema. Unser **individuelles Finanzkonzept** für Sie ist umfassend, unkompliziert und flexibel für jede Lebenslage. Ergreifen Sie die Initiative!

Unsere Nähe bringt Sie weiter.

Landessparkasse zu Oldenburg  
[www.lzo.com](http://www.lzo.com) · [lzo@lzo.com](mailto:lzo@lzo.com)



## Erdbeer-Mascarpone-Torte



Torte  
des  
Monats

Der Tortentipp wird Ihnen präsentiert vom Torten Ka Fee in der Weißenmoorstr. 256a

## Gewinner des Lego-Gewinnspiels

Bei dem im März stattgefundenen Lego-Gewinnspiel der Firma Sander + Sohn konnten jetzt die drei Gewinner ermittelt werden. Die Frage war: „Wie nennt man in der Welt von Chi-ma die magische Lebensenergie?“ Die richtige Antwort lautet: Chi. Den 1. Preis, einen „Lavals Löwenquad“, gewann Bennet Heuer aus Rastede, der 2. Preis, ein „Eris Adlerjäger“, ging an Joris Lehnert aus Oldenburg, und den 3. Preis, einen „Razcals Rabengleiter“, konnte sich Thorben Thews aus Wiefelstede sichern.

(Quelle: Sander + Sohn, gekürzt)

Ruth und Udo Sander mit den Gewinnern und deren Familien.

## Möbel Weirauch mit neuem Gesicht

Wahrscheinlich ist es auch Ihnen schon aufgefallen: Das Möbelhaus Weirauch hat seit Anfang März ein neues Logo. Das Einrichtungshaus hat in den letzten Jahren viel getan, um sich zeitgemäßer aufzustellen. Nach dem großen Umbau des Küchenhauses im Jahre 2007 wurde auch im Möbelhaus regelmäßig modernisiert. Der Bereich für das konventionelle Wohnen wurde komplett umgebaut, genauso wie der Trends-Bereich für das junge Wohnen. Hier wurde im Februar das farbenfrohe und moderne Konzept KAWOO eingeführt, welches von den Kunden gut angenommen wird. Ende März wurde im Schlafbereich die Boxspring-Arena eröffnet – hier finden Kunden die größte Auswahl Boxspring-Betten der Region.

**Möbel**  
**Weirauch**  
...immer gut beraten!

Diese ganzen internen Maßnahmen, hin zu einem modernen Einrichtungshaus mit großer Auswahl für Jung und Alt, unterstreicht Möbel Weirauch jetzt mit einem neuen Logo.

(Quelle: PM Weirauch)

HUGO-Journal

# Gutscheine

## aus Ofenerdiek und Metjendorf

Einfach ausschneiden und einlösen!

**GUTSCHEIN\***

Beim Kauf des Leisehäckslers BOSCH AXT 25 TC aus unserer Anzeige gibt es eine FISKARS Gartenschere nach Wahl **gratis** dazu

Werkzeuge | Schüsseldienst | Baubeschläge | Eisenwaren

**willers**  
Das Original!

\*gültig bis 30.04.13

Nadorster Str. 6 | 26123 Oldenburg  
Tel. 04 41 / 88 30 66 | Fax 04 41 / 8 71 24  
www.willers24.de | und bei

**GUTSCHEIN**

Gültig bis zum 15. Mai 2013:

**3 für 2 Döner**

Sie bestellen 2 Döner und bekommen ein Döner gratis dazu.

Nur bei Abholung oder Verzehr bei uns in der Pizzeria.

**Tel. 98 33 66 63**  
Ofenerdieker Str. 34, 26125 Oldenburg

**Landhandel Koopmann**

**Gutschein**

für eine

**Rasenmäher-Inspektion**

inkl. kostenlosem Hol- und Bringdienst innerhalb von 5 km – zum Festpreis von

**nur 45 Euro**

Metjendorfer Landstraße 26  
26215 Metjendorf  
**Tel. 0441-66195**

**Gartenmöbel-Pflege**

Teak/Kunststoff/Aluminium/Spraystone usw.

**GRATIS\***

\*Ab einem Einkaufswert von € 100,- bekommen Sie das passende Pflegemittel im Wert von bis zu € 20,- GRATIS!

**Möbel Weirauch**  
...immer gut beraten!

**HUGO**

Sprechen Sie gezielt Ihre Kundschaft in Ofenerdiek an:

Bei Buchung eines Anzeigencoupons in dieser Rubrik erhalten Sie **10% Rabatt**.

Nur für Neukunden.  
Gültig im April 2013

**www.hugo-journal.de**  
**0441 - 3801624**

**GUTSCHEIN**

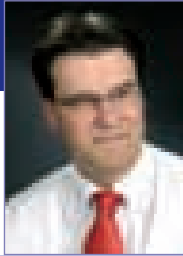
FÜR 6 PAKETE

**PAPIER-TASCHENTÜCHER**

6 x 10er-Pack (4-lagig)  
(gültig: 04/2013)

**Diek APOTHEKE**

Ofenerdieker Str. 32 • Oldenburg  
Tel. 0441/38 0370  
www.diek-apotheke.de



## Andree Buggel Wertpapierberater

**Unser TIPP:**  
**Profianlagen für Jedermann**  
Festverzinsliche Anlage ab 5.000 €,  
ab 90 Tage und ab 6,0 % p.a.  
(je nach Laufzeit von 6,0 % - 8,0 % p.a.)

Ehnenweg 9  
26125 Oldenburg

Partner & Repräsentanz der  
INFINUS AG Finanzdienstleistungsinstitut

Tel.: +49 (0) 441 8 00 86 30

Fax: +49 (0) 441 80 08 63 29

E-Mail: andree.buggel@finance-vision.de



Finanzfachmann  
Andree Buggel  
erklärt Anlageformen:

Finanz-  
Tipp:

## Diesmal: „Problem der Ablaufwerte von Lebensversicherungen“

Aktuell kommen die Lebensversicherungen nicht aus den negativen Schlagzeilen. Die sinkenden Garantiezinsen und die Überschüsse der letzten Jahre hinterlassen einen faden Beigeschmack bei vielen Versicherten. Man wollte doch mit den monatlichen Beiträgen, oft über 30 Jahre, die Rente aufbessern. Viele Versicherte merken erst zum Ablauf die oben genannten Probleme. Schlimmer trifft es jene Anleger, die mit der Lebensversicherung ihr Eigenheim abbezahlen wollten – hier fehlt nun z. T. ein nicht unerheblicher Kapitalwert um das Darlehn abzulösen. Leider bekommt aktuell auch nicht jeder Rentner ein Hypothekendarlehn. **Daher unser Tipp:** Überprüfen Sie die Ablaufwerte Ihrer Versicherungen und fordern Sie von Ihrem Versicherer die entsprechenden Werte an – je länger die Restlaufzeit, desto mehr ist mit einem kleinen monatlichen Aufwand noch zu retten.

(Quelle: www.finance-vision.de, Andree Buggel)

Seniorenrat  
& Seniorenservice Oldenburg  
**Marienkäfer**  
Der Seniorenservice

Ihre liebevolle,  
individuelle häusliche  
Alten- & Krankenpflege  
in Oldenburg

- Alle Kassen -  
MDK - Qualitätsgeprüft

**Ofenerdieker Str. 64  
26125 Oldenburg**  
Telefon 0441-9503650  
Telefax 0441-9503651

**Britta Klimkeit**  
Einrichtungsleitung / Inhaberin

Besuchen Sie uns im Internet unter: [www.marienkaefer-seniorenservice.de](http://www.marienkaefer-seniorenservice.de)

**Eeten**  
Fensterbau

FENSTER  
TÜREN  
ROLLÄDEN  
MARKISEN

Fensterbau Eeten · Hopfenmühlenweg 78  
26127 Oldenburg · Tel.: 0441 / 390 18 770  
E-Mail: [helmut.laehem@eeten.de](mailto:helmut.laehem@eeten.de)

**AK Malerfachbetrieb  
Aug. Köhne**

Qualität aus Meisterhand in Ihrer Region!

Maler- & Tapezierarbeiten, Fassadenanstrich, Bodenbelagsarbeiten & Design-Beläge, Lackierarbeiten, Farbberatung & kreative Raumgestaltung, Renovierung, Wärmedämmung, Sonnenschutz-Folien, Fliegengitter

Telefon 0441 96 200 77 | Mobil 0171 2174842  
Am Alexanderhaus 74a | 26127 Oldenburg

**Karsten Hagelstein**

Ofenerdiekerstraße 88  
26125 Oldenburg

Tel.: 0441/350 76 50 · Fax: 0441/350 76 51

Meisterbetrieb  
Sanitär- & Heizungstechnik



## Mietrecht – Muss bei Auszug ein Fachmann renovieren?

Der Rechtstipp wird Ihnen  
präsentiert von der Rechts-  
anwaltskanzlei Kim Müller

Rechts-  
Tipp:

In einem kürzlichen Rechtsstreit stellte sich die Frage, ob ein Mieter nach dem Auszug seine Wohnung selbst renovieren darf, oder ob – wie vom Vermieter verlangt – die Renovierung durch einen Meisterbetrieb durchzuführen ist.

Diesbezüglich hat sich der Bundesgerichtshof klar positioniert: Eine Klausel, die den Vermieter verpflichtet, Schönheitsreparaturen durch einen Meisterbetrieb durchzuführen, ist unwirksam (BGH IX ZR294/09). Der Mieter darf also getrost selbst zu Pinsel und Farbe greifen.

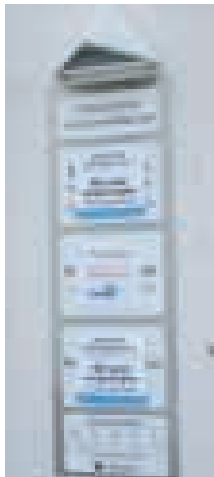
Ausreichend ist, wenn die Ausführung „fachgerecht“ durchgeführt wird. Geschuldet ist eine Leistung mittlerer Art und Güte. Pfusch braucht der Vermieter jedenfalls nicht zu dulden.

Ich empfehle, die Arbeitsergebnisse durch Fotos festzuhalten und ggf. durch fachkundige Zeugen zu belegen, damit in einem ggf. folgenden Mietrechtsprozess die Ordnungsgemäßheit der Renovierung bewiesen werden kann.

Ihr Anwalt berät Sie gerne im Detail.

(Quelle: Rechtsanwaltskanzlei Kim Müller)

### 3 Ärzte – um die Ecke gebracht!



Die hausärztliche Gemeinschaftspraxis von Dr. med. Jörn Petersen, Dr. med. Nicolai Benner und Dr. med. Ina de Vries ist aus der Ofenerdieker Straße 10 – direkt um die Ecke – in den Bardieksweg 4 umgezogen. (axl)



### NEU in Ofenerdiek: Fußpflegepraxis

Direkt neben der Pizzeria Ofenerdiek eröffnet in Kürze eine neue Fußpflegepraxis. Vorab Infos und Kontakt unter: 0151-16585599. Wir wünschen jetzt schon viel



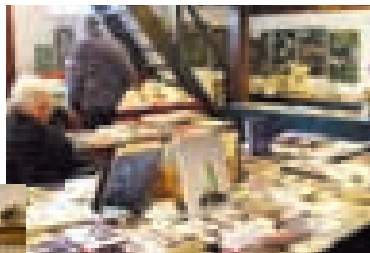
Erfolg und sagen herzlich willkommen in Ofenerdiek! (axl)

**LACHMANN'S FISCHKISTE**

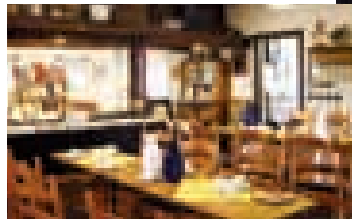
**Der mobile Fischwagen**  
- bringt Ihnen frischen Fisch und Feinkost-Spezialitäten bis zu Ihrer Haustür! **Einfach anrufen und Termin vereinbaren:**  
**Tel. 0170 - 46 46 343**  
[www.lachmanns-fischkiste.de](http://www.lachmanns-fischkiste.de)

### Letzte Bücherbörse im Heinrich-Kunst-Haus ein voller Erfolg

Auch Oldenburger Verlage waren dabei, z.B. der Schardt-Verlag, der sein Verlagsprogramm mit Regionalkrimis und Büchern



aus dem Oldenburger Land präsentierte. Organisator Michael Heckes war über die vielen Besucher sehr erfreut.



Jetzt schon vormerken: Am 5. und 6. Oktober findet die nächste Bücherbörse statt. (Foto: Renée Repotente)

Heimatkunde:

### Straßennamen erklärt – diesmal:

Drohnen? Sind das nicht die unbemannten Luftfahrzeuge? Ja, aber nicht nur. Auch die männliche Honigbiene wird so genannt – und das vermutlich schon vor dem militärischen Zweck. Die Straße wurde so benannt, weil in den ehemaligen Heidegebieten Oldenburgs viel Bienenzucht betrieben wurde. (kad)



### Wasser als Menschenrecht

Die europaweite Bürgerinitiative „Water is a human right!“ fordert: Wasser als Menschenrecht, nicht als Handelsware. Auch die Stadt Oldenburg unterstützt diese Kampagne. Zu diesem Zweck liegen seit dem 18. Februar Unterschriftenlisten in den Bürgerbüros, in der Stadtbibliothek im PFL, in den Stadtteilbibliotheken sowie in der Oldenburger Tourist Info aus. Bis September 2013 werden zwei Millionen Unterschriften benötigt. Mehr Infos gibt's auf der Seite der Bürgerinitiative unter [www.right2water.eu/de](http://www.right2water.eu/de). (kad)

**HUGO-JOURNAL**

Tel. 0441 3801624  
[www.hugo-journal.de](http://www.hugo-journal.de)

**KRÖMER**  
HOLZVERARBEITUNG GMBH  
MÖBELBAU · INNENAUSBAU

**EHNKENWEG 12**  
**26125 OLDENBURG**  
**TEL. 0441/301626**  
**FAX 0441/302728**

## Die starken Drei aus der Linsweger Straße

### WOLF ELEKTROTECHNIK

René Wolf · Elektrotechnikmeister  
Planung und Durchführung von Altbau- und Neubauinstallationen · Beleuchtungstechnik und Telekommunikation

Tel.: 0162 / 9849160  
Web: [wolf-elektrotechnik.eu](http://wolf-elektrotechnik.eu)

### RE/MAX DIREKT

Immobilienmaklerin  
**Ivonne Weber**  
Tel.: 0172/412 46 82  
[www.remax-direkt.de](http://www.remax-direkt.de)



### BJÖRN WEBER

Handwerk  
Fliesen  
Plasterarbeiten

Handy: 0172-4124631 | Home: 9992762  
E-Mail: [bjoern.weber172@gmx.de](mailto:bjoern.weber172@gmx.de)

Starten Sie mit uns in den Frühling!

# Freizeit Tipps:



## Schüßler-Salze und Ernährung

Zu einem eintrittsfreien Vortrag des Heilpraktikers Winfried Ducke, in dem auf Möglichkeiten und Wirkungsweise von Schüßler-Salzen eingegangen wird, lädt die Diel-Apotheke am 17. April, 20 Uhr, in das Kulturzentrum Ofenerdiek, Weißenmoorstraße 289, ein. Neben der Wirkungsweise der Mineralsalze zeigt der Vortrag auf, in welchen Körperteilen und in welcher Nahrung sie hauptsächlich vorkommen. Ebenso werden die Biochemiesalze in grobmolekularer, natürlicher, mineralischer Form und Farbpracht gezeigt. Um Anmeldung in der Apotheke, Ofenerdieker Straße 32, wird gebeten. (kad)

## Türkisches Musikkonservatorium und Kulturverein



Durch eine musikalische Förderung wird in diesem Verein für eine ergänzende Integration gesorgt. Neben von professionellen Musikern begleitetem Gesangs-, Geigen- und Gitarrenunterricht für Kinder und Jugendliche bietet der Verein auch regelmäßig stattfindende Feierlichkeiten an. Wenn auch Sie oder Ihr Kind den Verein durch einen Beitritt oder anderweitig unterstützen wollen, melden Sie sich bei Irfan Karacan unter Tel. 0173/6362828. (kad)

## Freizeitstätte Ofenerdiek: „Mal doch mal ... deine Welt, wie sie dir gefällt.“

Für Erwachsene bietet die Freizeitstätte am 18. und 25. April „Entspannung für Erwachsene“ an. Am Anfang steht eine geführte Phantasiereise, um die Entspannungsphase einzuleiten. Mit verschiedenen Maltechniken werden Bilder in Acryl gemalt, bei ruhiger Musik entstehen eigene Kunstwerke. Im Anschluss ist noch Zeit für einen gemeinsamen Austausch bei einer Tasse Tee. Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich. Der Beitrag beläuft sich auf 35 Euro (inkl. Farben). Kissen, Decke und Unterlagen sowie Keilrahmen müssen mitgebracht werden. Anmeldungen unter: Tel. 60 19 50 oder fst-ofenerdiek@stadt-oldenburg.de. (moe)

15.04., 19.30 bis 21 Uhr – Schlaues Haus

Was ist eigentlich so relativ an der Relativitätstheorie? Mit Prof. Dr. Andreas Engel, Institut für Physik, Universität Oldenburg. Weitere Infos unter: [www.Schlaues-Haus.info](http://www.Schlaues-Haus.info)



## Schautag

für Beet und Balkon



Sa. 11. Mai 2013  
8.00 bis 18.00 Uhr

Hochheider Weg 262 / Ecke Grashornweg  
26125 Oldenburg · Tel. 0441/31480  
[www.blumen-lueschen.de](http://www.blumen-lueschen.de)

## Bücher spenden

Kein Platz mehr im Bücherregal? Aber bitte nicht gleich wegwerfen! Spenden Sie doch Ihre gut erhaltenen Bücher dem Förderverein der Stadtteilbibliothek Ofenerdiek e.V., der die Bücher auf dem nächsten Anliegerflohmarkt verkauft. Annahme ist die Stadtteilbibliothek, Lagerstr. 39, zu den Öffnungszeiten montags, mittwochs und freitags von 11 bis 13 Uhr und 14 bis 18 Uhr bzw. freitags bis 17 Uhr. Bitte keine kompletten Umzugskartons! (Quelle: Förderverein Stadtteilbibliothek Ofenerdiek e. V.)

26./27.04., 20 Uhr – theater hof/19, 21 Euro

Hotel Junimond - Check in bei Rio Reiser. Ein theatraler Songabend. Weitere Infos unter: [www.theaterhof19.de](http://www.theaterhof19.de)

[www.musik-robotta.de](http://www.musik-robotta.de) · Leihinstrumente für Zuhause

**Unterrichtsorte:** **Alexanderstraße 204 (Bürgerfelde)**  
**Karuschenweg 19 (NEU) (Ofenerdiek)**

**4 Wochen probieren – erst dann entscheiden!**  
**MUSIK-UNTERRICHT**  
Einzel-/Gruppen-/Hausunterricht

Keyboard, Orgel, Akkordeon, Klavier, Saxofon, Geige, Gitarre, Bass, Gesangs- und Tanz- und Anwesenheit, Schlagzeug und musikalische Früherkennung/Methodik, Bandarbeit und Instrumentenbau (für Kinder ab 12 Jahren)

Information – Anmeldung – Verkauf  
Musikschule / Shop: Alexanderstraße 204 · Christian Robotta  
Telefon 04 41 188 33 19 oder 0 44 1 31 48 0 · e-mail: [info@musik-robotta.de](mailto:info@musik-robotta.de)

Je komplizierter die Technik, desto wichtiger der Fachmann!

**39-Zöller zum Schnäppchenpreis**

**Haier LET 39Z18HF.** LED-Fernseher, 39 Zoll, Auflösung: 1.920 x 1.080 Pixel, Full HD, 100 Hz-Technologie, Edge LED-Backlight (Rahmen), DVB-T, DVB-C, USB-Recording, USB-TimeShift, Tischfuß.

**Solange der Vorrat reicht: (Mitnahmepreis)**

**25 Jahre**

**nur 399,- EUR**

**Waringer & Müller**

Weißenmoorstr. 290 · 26125 Oldenburg · Tel: 0441 / 34007-0  
Fax: 0441 / 3400729 · E-Mail: [info@ep-waringer-mueller.de](mailto:info@ep-waringer-mueller.de)

[www.ep-waringer-mueller.de](http://www.ep-waringer-mueller.de)



Der Buchtipp wird präsentiert von der

## Bücherbiene

lesen · spielen · schenken



Georg Beining

### Hellabrunner Mischung

Zeit für Frühling ist Zeit für die Freiluft-saison! Pünktlich zum Auftakt erscheint der langersehnte zweite Allwetterzoo-Münster-Krimi von Georg Beining, „Hella-brunner Mischung“. Und der hat es, wie schon sein Vorgänger „Cyprinus auratus“,

in sich: Dem Pressesprecher des Zoos, Gregor Kotten, droht diesmal Gefahr aus den eigenen Reihen. Wie schon im ersten Teil findet sich der Leser auch hier inmitten des alltäglichen Zoogeschehens wieder. Auch die detaillierte Beobachtungsgabe des Autors kommt wieder zur Geltung. Ob in der gewohnt liebevollen Figurenzeichnung und dem spürbaren Faible für seine Heimat an der niederländischen Grenze oder dieses Mal auch in der sorgfältigen, spannenden Spiegelung ihrer Geschichte. Ein würdiger Nachfolger!

Schardt Verlag, Oldenburg 2013, ISBN 978-3-89841-677-1. Broschur, 162 Seiten, 12,80 Euro.

Dieses Buch ist ab sofort auch bei der **Bücherbiene** in der Weißenmoorstraße 282 erhältlich.

## Sonntag, 28. April: Anliegerflohmarkt bei EDEKA

Zwischen 11 und 16 Uhr besteht auf dem Parkplatz beim EDEKA Markt, Am Stadtrand 14, wieder die Möglichkeit, Trödel, Nützliches und Unnützes zu kaufen oder



zu verkaufen. Organisator ist der Bürgerverein Ofenerdiek. Die Standplätze werden vergeben, eine Anmeldung unter Tel. 3049070 (auf dem Anrufbeantworter) ist unbedingt von Nöten, auch für Kinder mit „Deckenplätzen“. Bitte beim Anruf den Namen und die Telefonnummer für den Rückruf zur Bestätigung des Platzes nennen.

(axl)

**rolan beckedorf**  
moderne haarpflege für sie + ihn



Eßkamp 92 • 26127 Oldenburg  
Telefon 0441 / 301984  
Montags geschlossen  
Di - Fr. 8:00 - 12:00 Uhr  
13:30 - 18:00 Uhr  
Sa. 7:30 - 13:00 Uhr

## Veranstaltungen im April / Mai



- April 18.** 19 Uhr Mitgliederversammlung HUGO e.V. im KO\*.
- April 19.** "Fifty ... Fifty", Show von JILL MORRIS und PASCAL MARSHALL, Beginn 19.30 Uhr. (KO\*)
- April 20.** **Der Räuber Hotzenplotz.** Ein rasantes Theatererlebnis für die ganze Familie. Beginn 11.00 Uhr und 15.00 Uhr. Einlass 30 min. vorher. (KO\*)
- April 26.** Kabarett Leipziger Pfeffermühle: „Drei Engel für Deutschland“, Beginn 19.30 Uhr. (KO\*)
- Mai 04.** Godewind „Unplugged“, Beginn 19.30 Uhr (KO\*)

**Mai 23.** **Der monatliche HUGO-Stammtisch findet diesmal im Obendrauf ab 18.30 Uhr statt! Jetzt schon vormerken! Lockeres klönen, kontakten und kennenlernen ist angesagt! Auch spätere Gäste und Nichtmitglieder sind herzlich willkommen. Wir freuen uns aus Euch!**

**Mittwochs:** Kostenloser Seniorennachmittag im Pflegezentrum Rose-Marie Müller, 15.00 bis 17.30 Uhr  
**Dienstags:** Nachmittagsbetreuung für Demenzerkrankte im Pflegezentrum Rose-Marie Müller, 15.00 bis 17.30 Uhr (Telefon Rose-Marie Müller: 0441-72977)

*Tipp: Veranstaltungen im \*Kulturzentrum Ofenerdiek: Infos auch unter [www.kulturzentrum-ofenerdiek.de](http://www.kulturzentrum-ofenerdiek.de), Änderungen vorbehalten!*



**Schultüten zum selber gestalten!**

**Rohling ab € 1,99**

**Sander+sohn**  
 Osterstraße 48  
 26125 Oldenburg • Tel. 0441 35 06 57 44  
 Öffnungszeiten: Mo-Fr 9:00-18:00 Sa 9:00-14:00  
 www.sander-sohn.de

**Exclusive Kites**  
retro style - exclusive design

- Lenkdrachen
- Lenkmatten
- Windspiele
- Outdoor-Spiele
- Boards
- Kreatives Spielzeug

Weißemoorstraße 256a • 26125 Oldenburg • Tel. 04 41/ 35 06 57 44  
 Öffnungszeiten: Mo-Fr 15:00 - 18:00, Sa. 9:30 - 13:00

[www.exclusive-kites.com](http://www.exclusive-kites.com)



**L.MAREK**  
Inh. Rainer Marek

- Flachdachabdichtung
- Ziegeleindeckung
- Rinnenreinigung
- Dachfenstereinbau
- Reparaturarbeiten

**Bedachungs GmbH**  
 Am Stadtrand 19 · 26127 Oldenburg · Tel. 0441/ 61996  
 www.marek-bedachungen.com · buero@marek-bedachungen.com

**Betreutes Wohnen.**  
 Willkommen Zuhause

Wir bieten Ihnen den perfekten Wohnsitz, zentral und schön gelegen.  
**Wir freuen uns auf Sie!**

**Hansa**  
 Leben wie ich will.

www.hansa-gruppe.info

Seniorenwohntstift Kreyenbrück, am Osternburger Moor | Tel. 0441 4802-0  
 Seniorenzentrum am Küstenkanal, Innenstadt | Telefon 0441 9221-0  
 Seniorenwohntstift Ofenerdiek, am Swarte-Moor-See | Telefon 0441 3002-0  
 HANSA Ambulanter Pflegedienst, 26133 Oldenburg | Telefon 0441 92283-25

**Erfrischende Ideen...**

...für Ihren Lebensraum  
**Bad finden Sie bei uns!**

**Frieling**  
 SANITÄR · HEIZUNG · STAHL

Öffnungszeiten der Ausstellung  
 Montag-Freitag  
 9.00-18.00 Uhr  
 Samstag 9.00-13.00 Uhr

Langenweg 16-18 · 26125 Oldenburg  
 Tel. 04 41 - 93 33 031 · Fax 9 33 30 38

Jeden Sonntag **SCHAUTAG** von 14-17 Uhr

www.frieling24.de · E-Mail: oldenburg@frieling24.de

**Schnittstelle**  *Ofenerdiek*

**Meike Morschöck & Ingrid Schneider**  
 Weißenmoorstraße 295 · 26125 Oldenburg 0441 - 390 126 54

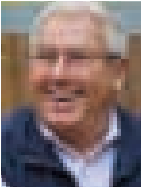
**WIGGERS** GmbH & Co. KG  
 Sanitätshaus · Orthopädietechnik

Ihr Partner für  
 Bandagen – Einlagen  
 Kompressionstherapie  
 Hilfsmittel aller Art

**Ofenerdieker Straße 28 · 26125 Oldenburg · Tel. 0441-4081225**

Regionale Kurzgeschichten von früher bis heute

**Opa Uwes Erzählungen & Gedanken ...**



Ein Ausflug in der/die Vergangenheit!

Die Zeitungen sind voll von Reiseangeboten durch Europa, Kreuzfahrten auf Ozeanriesen, in den Schulen werden Ausflüge nach Berlin oder nach Österreich geplant. Vor 60 Jahren fanden unsere Schulausflüge noch mit Pferd und Wagen statt. Wir fuhren nach Sandkrug oder zum Zwischenahner Meer. **Und so ging das früher:** 3-4 Bauern haben einfach ihre Federwagen mit Tischen und Bänken beladen und ihre frommsten Pferde vorgespannt. Jedes Kind bekam seinen Platz, und mit großem Hallo und viel Gesang fuhren wir los. In den Pausen (die Pferde mussten sich ja mal erholen) durften wir den Proviant verputzen, den wir von daheim mitbekommen hatten. Ein paar hartgekochte Eier mit Kartoffelsalat und dazu einen ganzen Liter Johannisbeersaft – herrlich! **Die Attraktionen damals:** alte Bauernkaten, Windmühlen, das Engelsmeer oder die Osenberge. Alles wurde ausführlich besichtigt und erklärt. Unsere paar Mark gaben wir für Andenken, Eis oder Sprudel aus. Auch wenn wir nur „einmal um die Ecke waren“, waren wir satt, zufrieden und hatten wunderschöne Tage. (Quelle: Uwe König)

**Texte und Manuskripte willkommen!**

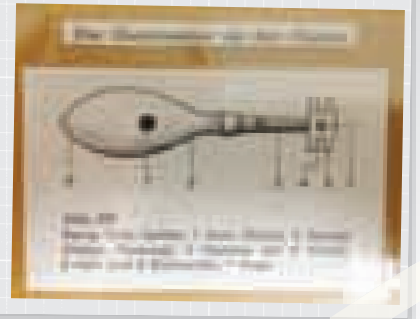
Sie schreiben? Wir begleiten Autoren und Autorinnen von der Idee bis zum fertigen Buch. Ob Krimi, Roman, Kurzgeschichten, Gedichte, Lebenserinnerungen oder eBook - wir beraten Sie gern und direkt vor Ort. Für weitere Infos schreiben Sie uns: kontakt@schardtverlag.de oder rufen Sie an: 21779287.



www.schardtverlag.de - Regiokrimis & mehr

**Rätsel aus dem Handwerk – Auflösung!**

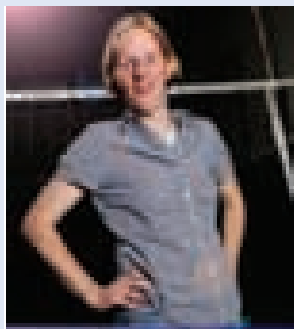
Das gezeigte Werkzeug ist ein Glasschneider. Wir bedanken uns bei Glasermeister Detlef Frölje aus dem Deelweg 19b für das Foto. (Quelle: www.glaserei-froelje.de)



**IMPRESSUM**

Das HUGO-Journal erscheint monatlich bei der Mangoblaue GbR – Oldenburg, und wird kostenlos im Stadtteil Ofenerdiek und Metjendorf vertrieben. Impressum: V.i.S.d.P. und Herausgeber des HUGO-Journals: Mangoblaue GbR, Axel Berger, Marlies Mittwollen (in Zusammenarbeit mit der Werbegemeinschaft: „HUGO e.V.“), Ammergastr. 43, 26123 Oldenburg, Tel. 3801624, Fax 3801753, E-Mail: info@HUGO-Journal.de, Steuernummer: 64/233/96705, USt-ID-Nr.: DE 190914075, Gerichtsstand: Oldenburg (Oldb.), Verantwortlich für Redaktion: Axel Berger (V.i.S.d.P.), Satz/Layout: Mangoblaue GbR, Marlies Mittwollen, Redaktionelle Mitarbeiter: Axel Berger (axl), Renée Repotente (repo), HUGO (hugo), Karsten Derke (kad), Mechthild Oetjen (moe). Druck: Willersdruck, 26121 Oldenburg, Auflage: 10.000 / Vertrieb: Zeitungspeter / Verbreitungsgebiet: Stadtteil Ofenerdiek (Oldb.), Metjendorf. Bildnachweis: Eigene Bilder / www.fotolia.de / Mechthild Oetjen (Sir HUGO) Erscheinungstermin: Mitte des Monats, Redaktionsschluss: der 2. eines Monats, Mediadaten unter: www.hugo-journal.de/mediadaten.html, Anzeigen- & Werbebeilagenberatung: Axel Berger, E-Mail: info@hugo-journal.de, Daten für Anzeigen per E-Mail an: info@HUGO-Journal.de Internet: www.HUGO-Journal.de, Bankverbindung: Konto-Nr.: 90570011 / BLZ 28050100, Haftungsausschluss: Für Angaben im Serviceteil und unverlangt eingesandte Materialien wird keine Haftung übernommen. Fremdgezeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Leserbriefe können gekürzt werden. Es gilt die Anzeigenpreisliste von August 2013. Anzeigenvorlagen unterliegen dem Urheberrecht. Abdruck und Weiterverbreitung sämtlicher Inhalte nur nach Genehmigung. Alle © 2013 liegen bei der Mangoblaue GbR.

6 sportliche Fragen  
- diesmal an:



**Name:**  
Monika Blömer  
**Funktion/Abteilung/Tätigkeit/Sportart im SVO:**  
Abteilungsleiterin Volleyball  
**Wohnort:** Oldenburg  
**Lieblingsgetränk:** KiBa  
**Hobby:** Wenn ich kein Volleyball spiele oder als Schiedsrichter unterwegs bin, dann genieße ich meine Freizeit.  
**Mein Verein:** SV Ofenerdiek  
**Ich bin Fan von:** David Garrett  
**(Sportliches) Vorbild:**  
Angelina Grün  
**Was mich antreibt:**  
Der Spaß und der Zusammenhalt im Verein. Das positive Feedback für die Vorstandsarbeit auch über den Verein hinaus in der Volleyballregion Oldenburg und im Niedersächsischen Volleyballverband.  
**An OFENERDIEK mag ich:**  
Das leckere Essen im Terrazza

## SV Ofenerdiek hält Mitgliederversammlung

95 Mitglieder begrüßte der 1. Vorsitzende Christian Marke bei der diesjährigen Mitgliederversammlung. Als besondere Gäste wurden die Ehrevorsitzenden Liane Kramer und Fritz Bühler, die stellvertretende SPD Fraktionsvorsitzende Margrit Conty, Bodo Gerdes (2. Vorsitzender des Bürgervereins Ofenerdiek), Manfred Knigge (1. Vorsitzender u. Oberturnwart des Turnkreises Oldenburg-Stadt), der Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft Ofenerdieker Vereine, Hermann Diercks, das Vorstandsmitglied für Finanzen beim SSB, Wilhelmina Cordes, und Stefanie Strenge (kommissarisches Vorstandsmitglied für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit beim SSB) begrüßt. Der SV Ofenerdiek erfüllt die vom Deutschen Turner-Bund festgelegten Qualitätskriterien für rehabilitative Vereinsangebote. Dafür wurde das Qualitätssiegel Pluspunkt Gesundheit vergeben.

In seinem Jahresbericht, in der die neue Homepage des Vereins vorgestellt wurde, verwies der 1. Vorsitzende auch auf den neuen Vereinsbus, der im Dezember 2012 angeschafft wurde. Der bislang dafür zuständige Betreuer und Abteilungsleiter der Tischtennisabteilung, Burkhard Holz, wurde mit Dank für seine langjährige Arbeit verabschiedet. Die Vermittlung und Betreuung des Vereinsbusses übernimmt ab sofort Arend Janßen. Gisela Hesse wurde für ihre zehnjährige ehrenamtliche Tätigkeit als Frauenwartin und Detlef Seebo für 25 Jahre ehrenamtliches Engagement als Kassenwart gewürdigt.



Auf dem Bild v. l.: Reinhard Rowold, Christian Marke (1. Vorsitzender), Gisela Hesse, Detlef Seebo. Bild: von Stefanie Strenge

## Sportabzeichen-Termine auf einen Blick

Das Fitnessabzeichen des Deutschen Olympischen Sportbundes: Aufgenommen in die Bonusprogramme der meisten Krankenkassen

**Training und Abnahme:** mittwochs ab 18:00 Uhr: Start 08.05.2013 bis 26.06.2013 einschließlich, nach den Ferien: 07.08. (letzter Ferientag) bis einschl. 11.09.2013. Ort: Sportanlagen Schulzentrum Ofenerdiek, Lagerstraße 38.

**Radfahrprüfungen:** 05.05., 09.06., 14.07 (Ferien), 11.08.2013, Sonntags 10:00 Uhr Diedrich-Dannemann Str.

**Hochsprungabnahmen:** Gesonderte Bekanntgabe  
**Schwimmabnahmen:** 18.05., 15.06., 20.07. (Ferien), 17.08. 2013, Samstags um 9:30 Uhr, Freibad Flöteenteich.

**Abgabe der Prüfkarten** Bis 01.10.2013 (bei den Abnahmen oder im Vereinsheim), damit Urkunden zur Verleihung da sind.

Sportabzeichen erwerben kann jeder – auch, wenn er nicht Mitglied im Verein ist.

## Auskunft und Informationen

Frauke Trosiener – Sportabzeichenverantwortliche: Tel. 39018-737, f.trosiener@gmx.de, Reiner Trosiener – Platzwart Sportabzeichen: Tel. 0162/63 62 661



Lagerstr. 38, 26125 Oldenburg  
Tel: 60 11 33,  
www.svofenerdiek.de  
info@svofenerdiek.de  
Öffnungszeiten Vereinsheim:  
mo. ab 18 Uhr, do. ab 20 Uhr



## Heizungsbau- und Sanitärinstallation

Mellumstr. 7b  
26125 Oldenburg  
Tel. 0441/9350900  
Fax 0441/9350901  
www.roy-umney.de  
E-Mail: info@roy-umney.de



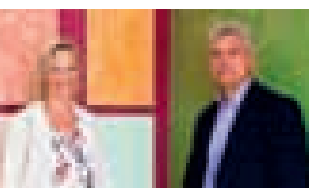
HUGO-Journal  
Ammergaustraße 43  
Tel. 0441 3801624  
www.hugo-journal.de

\* fliesen scheiner  
MEISTERBETRIEB  
Fliesen Natursteine Kachelöfen Kaminöfen



**Bodenfliese Avorio** 30 x 60 cm m² 21,95  
**BodenCerro** 30 x 60 cm, Holzstruktur m² 22,95  
**Wandfliese V+B** 30 x 60 cm, weiß gewellt m² 19,96

Am Patentbusch 18 · 26125 Oldenburg  
Telefon 0441 / 6 07 61



Meisterbetrieb in 3. Generation  
Heideweg 36 a | 26127 Oldenburg  
Tel.: 0441-3046449 | Fax: 0441-36195647  
E-Mail: info@malermeister-juergens.com  
www.malermeister-juergens.com

# Sie heiraten?



Dann haben wir etwas für Sie:

Bei Bestellung Ihrer Einladungskarte aus unseren umfangreichen Musterbüchern erhalten Sie **10% Rabatt** auf den Kartenpreis.

Angebot gilt noch bis 30. April 2013

**WILLERS DRUCK**  
GmbH & Co. KG

Grünteweg 27 | 26127 Oldenburg | Tel. 3 400 80 | [www.willersdruck.de](http://www.willersdruck.de)

+++ Unternehmens-Steckbrief +++

## Was macht eigentlich?

### Bau Müller feiert 20-Jähriges



Bereits im Jahre 1993 gründete der gelernte Maurermeister Klaus-Dieter Müller sein Unternehmen in der Gartenstraße in Oldenburg. Sechs Jahre später zog er mit seiner Firma in den Elritzenweg, wo sich heute Privat- und Geschäftsbereich unter einem Dach befinden.

#### Qualität und Kompetenz

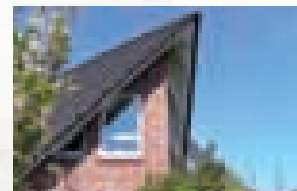


Seit jeher steht Bau Müller mit seinem Namen für hervorragende Qualität und fachliche Kompetenz. Das wird nicht nur durch das flexible Team erreicht, sondern

auch im Vorfeld durch die Beratung bei der Auswahl der hochwertigen Materialien und durch regelmäßige Anwesenheit von Klaus-Dieter Müller auf den Baustellen, was immer für ein gutes Verhältnis zu den Bauherren sorgt. Die Arbeiten werden stets gewissenhaft und termingerecht ausgeführt.

#### Großes Leistungsspektrum

Ob es um kleinere Werterhaltungsmaßnahmen oder um die Erstellung von Ein- und Zweifamilienhäusern geht, bei Bau Müller sind Sie genau richtig – auch in den angrenzenden Stadtteilen. Übrigens: Der Betrieb bildet aus und lässt Jugendliche in den Beruf des Maurers reinschnuppern. Überzeugen Sie sich selbst und schauen Sie vorbei im Elritzenweg 64 oder rufen Sie durch unter Tel. 7780390. (kad)



## Heizenergie sparen mit Funk - Einzelraumregelung

Der rasante Anstieg der Energiepreise stellt viele Haushalte vor die Frage, wie Verbrauchskosten eingespart werden können. Besonders die Heizkosten fallen auf, die laut Untersuchungen durchschnittlich 78 % des gesamten häuslichen Energieverbrauchs ausmachen.

Es lässt sich eine Menge Energie einsparen, wenn vernünftig geheizt wird. Vor allem, wenn nur nach dem Bedarf geheizt wird. Dafür gibt es einfach zu installierende und zu bedienende Technik. Mit solchen kabellosen Systemen ist auch eine nachträgliche Installation ohne Schmutz und Lärm möglich.

#### Bis zu 15-30 % Energieeinsparung

Je nach Nutzung der Räume werden bis zu 30% Energie eingespart. Die Anschaffung einer Einzelraumregelung rechnet sich in der Regel schon nach zwei Jahren. Im Vergleich zu anderen Baumaßnahmen (z. B. Fenster) ist sie eine viel preisgünstigere Energiesparmaßnahme.

(Quelle: W. Grote, Heizung, Elektro, Sanitär)

## DER NEUE RENAULT CLIO GRANDTOUR. FORM VOLLENDET. PLATZ VERGRÖßERT.

PREMIERE  
AM 13. APRIL



RENAULT CLIO GRANDTOUR  
EXPRESSION 1.2 16V 75

monatl. schon ab

**179,- €**

inkl. Renault relax Paket<sup>1</sup>

- 4 Jahre Wartung
- 4 Jahre Garantie

Anzahlung -,– €, Nettodarlehensbetrag 14.390,- €, 48 Monate Laufzeit (47 Raten à 179,- € und eine Schlussrate: 6.820,- €), Gesamtlaufleistung 40.000 km, eff. Jahreszins 1,99 %, Sollzinssatz (gebunden) 1,97 %, Gesamtbetrag 15.233,- €. Ein Finanzierungsangebot für Privatkunden der Renault Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss.

#### Serienmäßig mit:

- Bis zu 1.380 l Kofferraumvolumen<sup>2</sup>
- ESP
- Berganfahrhilfe
- LED-Tagfahrlicht
- Bordcomputer
- Tempopilot mit Geschwindigkeitsbegrenzer
- Höhenverstellbarem Fahrersitz

Besuchen Sie uns im Autohaus.

Wir freuen uns auf Sie.

Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 7,0, außerorts 4,7, kombiniert 5,5; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 127 g/km (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

**GERDES**  
AUTOHAUS  
MIT SICHERHEIT BESSER

Bürgerbuschweg 67  
26127 Oldenburg  
Telefon 0441-30666

**RENAULT PRO+  
BUSINESS CENTER**

Karl Gerdes GmbH  
Wilhelmshavener Heerstr. 325  
Oldenburg - Tel. 0441-30667



<sup>1</sup>Enthalten sind ein Renault Plus Garantie PLUS Vertrag (Anschlussgarantie nach der Neuwagenangarantie inkl. Mobilitätsgarantie) sowie alle Kosten der vorgeschriebenen Wartungsarbeiten für die Vertragsdauer (48 Monate bzw. 40.000 km ab Erstzulassung gemäß Vertragsbedingungen). <sup>2</sup>Messung nach ISO 3832 mit Quadern von 200x100x50 mm Kantenlänge. Abbildung zeigt Renault Clio Grandtour Luxe mit Sonderausstattung.



Der Hugo e.V. wünscht den Organisatoren und den Besuchern vom

**5. Nadorster Erlebnistag**  
**So., 5. Mai**  
 von 12 - 17 Uhr in der Nadorster Arena  
 (Sportplatz an der Nadorster Straße hinter Apotheke Fröhlich)

bekannt aus KI.KA Tanzalarm

**mit VOLKER ROSIN**

Eintritt frei!

viel Spaß und gutes Gelingen. Wir sehen uns danach gemeinsam auf unserem Ofenerdieker Straßenfest am 23. Juni 2013. (Hugo)

**HUGO**

Auflage 10.000 Stück  
 Verteilung in Ofenerdiek und Metjendorf.  
 Infos unter: Tel. OL 3801624



## HUGO-Mitglieder-Versammlung am 18. April, um 19.00 Uhr im KO

Am 18. April findet die Mitgliederversammlung vom HUGO e.V. im Kulturzentrum statt. Vorrangiges Thema wird das im Juni anstehende Straßenfest sein. Der aktuelle Stand der Planung soll präsentiert, fürs Mitmachen geworben und konstruktiv diskutiert werden. Auf dass das Straßenfest wieder so ein großer Erfolg wird wie im letzten Jahr! (Hugo)

## Freie Gewerbeflächen in Ofenerdiek 1:

Erinnern Sie sich noch? Hier war mal Schlecker drin. Jetzt langsam wird es aber Zeit, dass wir hier wieder ein tolles Geschäft hinkommen, oder nicht? Hier die Eckdaten für Interessenten: 200 qm Ladenfläche, Lagerfläche 45 qm, WC, in der Ofenerdieker Straße 90. Telefon: 04402 - 83442 oder 0172 - 4307763. (Hugo)



## Freie Gewerbeflächen in Ofenerdiek 2:

Interessante Gewerbefläche frei: Ofenerdieker Straße / Ecke Libellenweg. Ehemals Ullis Salon. Hier die Telefonnummern für Interessenten: 608894 oder 6640201. (Hugo)



**Wohnung oder Haus zum Kauf gesucht:**  
 Wir suchen für unsere Eltern in Raum Ofenerdiek, Nadorst oder Bürgerfelde ein ca. 70-90 qm großes Haus oder eine nette Wohnung, Parterre mit Terrasse oder Garten. Bitte alles anbieten! Kontakt: **Haustechnik Oltmanns**, Ammerlandstr. 32a, 26215 Wiefelstede, Tel: OL 60660.

**Leserbriefe zu diesen oder anderen Themen bitte an: [info@hugo-journal.de](mailto:info@hugo-journal.de)**

*Da geht es mir gut!*

**Rundum-Sorglos-Tag mit Rad und Bus:**  
 Kurze Busfahrt in eine reizvolle Landschaft, erprobte Radstrecken (ca. 40-65 km), Radreiseleitung, Mittagspicknick, nette Mitreisende. Jeweils ca. 8.00 ex OL, zurück gegen 20.00 Uhr! **nur €48,- p. P.**

**Meerweg vom Dümmers bis Wildeshausen**  
 02.06. / 30.06. und 24.08.13

**Altes Land incl. Buxtehude und Stade** 11.05. und 23.05.13

**Nordsee mit Elbmündung**  
 11.05. / 06.07. und 08.09.13

**Südliches Groningen mit Seen und Wäldern**  
 25.05. / 30.06./10.08.13

**Lüneburger Heide ab Schneverdingen** 04.05. / 24.08. / 08.09.13

**Hasetal von Essen (OL) Richtung Haselünne** 05.05. / 29.06.13

**Wümmewiese, Fischerhude und Worswede** 02.06. / 07.06.13

**Ausflüge per Bus:** Shopping und Kultur in Amsterdam nur €27,- 20.04. / 08.06. / 10.08. / 07.09.13

**Frischluft, Promis und Sonne auf der Kultinsel Sylt incl. Bahnfahrt ab Niebüll:** nur €39,- 28.04. / 22.06. / 29.09.13

**Sausewind**  
 Wiefelstede 9 · 26217 Oldenburg  
 Tel. 0441-932 932 · Fax 0441-932 933  
 info@sausewind.de · www.sausewind.de

**kirstein+schubert**  
 wir machen möbel

**raumplus**

Der Massivholz-Schrank wird zum raffinierten Raumteiler, das Glas-Regal fügt sich perfekt in die Badezimmerische:

Mit Raumplus passen sich Möbel und Räume Ihren Bedürfnissen an. Als einer der wenigen Raumplus-Partner im Nordwesten hat kirstein+schubert für jeden Wohnwunsch die passende Lösung.

Kostenloser Angebotsservice - Terminvereinbarung

Felix-Wankel-Straße 3a · 26125 Oldenburg  
 Tel. 0441-932 932 · Fax 0441-932 93 93  
 info@kirstein-schubert.de  
 www.kirstein-schubert.de

**W. GROTE**  
 Heizung · Elektro · Sanitär

**Installation**

- Badplanung
- Fernüberwachung
- Öl- und Gasbrenner
- Notdienst
- Service, Wartung
- Energiecheck
- Solar- und Photovoltaik
- Intelligente Gebäudetechnik

Neusüdender Weg 31a · 26125 Oldenburg · ☎ 0441 - 9608016



Bad Heizung Solar Pellet

WARTUNG – REPARATUR – NEUANLAGEN



26127 Oldenburg · 0441 -50 22 22 · info@schoe-haustechnik.de

Lohnsteuerberatungsring  
Lohnsteuerhilfverein e.V.



Ihr persönlicher Berater  
**Heiko Brandhorst**

Langenweg 170 a  
26125 Oldenburg  
Telefon 04 41 / 9 60 82 19  
Telefax 04 41 / 36 19 40 90  
Mobil 01 76 / 23 10 91 52  
heiko.brandhorst@ewetel.net

**Es wächst was !**

In Winkelriede - Ofenerdiek wächst was – das erste **BADKINO** unserer Region. Denn bei der Planung Ihres neuen Bades geht es um einen wichtigen Lebensraum. Es geht um Funktion und Design, um Raumgefühl und Atmosphäre.



Ammerlandstraße 32 a  
26125 Oldenburg

Tele: (04 41) 9 60 82

www.oltmanns24.de

**Häusliche Kranken- und Altenpflege  
Rose-Marie Müller**

24-Stunden  
Rufbereitschaft:  
0441 / 7 29 77



...zu Mensch

Von Mensch...

Ofenerdieker Straße 52 | 26125 Oldenburg  
www.pflegedienst-rosemarie-mueller.de



**Abzugsfähigkeit von Kinderbetreuungskosten deutlich verbessert ab 2012**

**Steuer-Tipp:**  
von Heiko Brandhorst

Mit der Steuererklärung für das Jahr 2012 können Eltern Aufwendungen für Kinderbetreuung auch steuerlich geltend machen. Es kommt ab dem Jahr 2012 nicht mehr darauf an, aus welchem Grund die Eltern die Betreuung ihres Kindes in Anspruch nehmen, also ob die Eltern erwerbstätig, krank oder behindert sind oder sich in Ausbildung befinden. Entscheidend ist, dass die Aufwendungen für die Betreuung von haushaltszugehörigen Kindern nachgewiesen werden und die Kinder noch nicht ihren 14. Geburtstag gefeiert haben.

Zu den begünstigten Aufwendungen zählen z.B. die Unterbringung in Kindergärten, bei Tagesmüttern oder in Kindertagesstätten, aber auch die Nachmittags- und Hausaufgabenbetreuung in der Schule. Ebenso führt die Beschäftigung einer Haushaltshilfe zur Kinderbetreuung zu abzugsfähigen Ausgaben. Nicht begünstigt sind hingegen Aufwendungen für Unterricht, Freizeitgestaltung oder Verpflegung des Kindes. Maximal 6.000 € je Kalenderjahr und Kind können steuerlich geltend gemacht werden. Zwei Drittel hiervon, also maximal 4.000 €, werden als Sonderausgaben im Einkommensteuerbescheid berücksichtigt. Erforderliche Nachweise für die Berücksichtigung sind Rechnungen, Gebührenbescheide, Arbeitsverträge und unbare Zahlungen – also Überweisungen!

**Tipp:** Für nichtverheiratete Eltern ist wichtig zu wissen, dass nur der Vertragspartner Kinderbetreuungskosten geltend machen kann. Achten Sie also darauf, dass beide Elternteile im Betreuungsvertrag genannt werden.

(Quelle: Heiko Brandhorst, 0176-23109152)



**Ankündigung  
für Mai 2013**

In unserem Interview der 27 Fragen steht diesmal Rose-Marie Müller Rede und Antwort, und damit Ihnen auch in Zukunft nicht das Dach über dem Kopf wegfiegt, stellen wir Ihnen im Unternehmen des Monats Marek Bedachungen vor.

2013, das ist das Jahr der Jubiläen. Auch im Juni geht's heiter weiter, denn dann feiert die Thomas-Kirche endlich ihr 50-jähriges Bestehen. Natürlich finden Sie wieder allerlei News, Infos und Veranstaltungen aus und um Ofenerdiek. Freuen Sie sich schon jetzt auf die neue Ausgabe! (kad)



**MAKING OF: OLTMANNS NEUBAU!**



(Quelle: Haustechnik Oltmanns, Ammerlandstr. 32a, www.oltmanns24.de)

**HUGO**-Journal

Diesen Monat ein Interview von:

## Gisela Beckedorf – würde bei Bohlen schnell das Weite suchen!

Name: Gisela Beckedorf

Funktion: Friseurmeisterin

Wohnort: Oldenburg

Interessen: Gestalten, nähen, dekorieren, die Natur und Wassersport

An Ofenerdiek mag ich/gefällt mir besonders... Die Entwicklung des Stadtteils mit seinen vielen Geschäften und den netten Bewohnern.

Wenn ich in Ofenerdiek etwas verändern könnte, dann würde ich... Für eine Unterführung der Bahnstrecke sorgen.

Warum? Weil sonst Ofenerdiek in zwei Hälften geteilt wird.

Wenn ich Kanzler(in) von Deutschland wäre, dann... Würde ich vieles gerechter verteilen, nicht nur immer zu Lasten „der kleinen Leute und des Mittelstandes“.

Warum? Ohne den Mittelstand würde Deutschland verarmen und Europa nur noch Geschichte sein.

Wenn ich 100.000 Euro hätte, dann... Würde ich einen Teil für soziale Zwecke spenden.

Warum? Weil es auch bei uns viele Nöte und Armut gibt.

Wenn ich ein Tier wäre, dann... Nur als Hund oder Katze in unserem Haus.

Warum? Weil ich es dann nicht besser haben könnte.

Wenn ich musikalisch wäre, dann... Würde ich gerne Klavier spielen können.

Warum? Das wollte ich schon immer erlernen.

Wenn ich eine wichtige Lebensentscheidung rückgängig machen könnte, dann... Würde ich nichts ändern.

Warum? Es ist alles gut wie es ist, und man weiß nicht, was dann kommt.

Wenn ich mich erholen möchte, dann... gehe ich mit meinem Hund spazieren.

Warum? Weil es die beste Entspannung ist.

Wenn ich jetzt sofort frei hätte, dann... Würde ich mich an meine Nähmaschine setzen.

Warum? Weil mich das beruhigt und entspannt.

Wenn ich meine Träume verwirklichen könnte, dann würde ich... Mit meinem Mann einen langen Segeltörn unternehmen.

Warum? Um Einfach zur Ruhe zu kommen und die Sorgen und Nöte hinter uns zu lassen.

Wenn ich einen Abend mit Angela Merkel, Dieter Bohlen oder Anke Engelke verbringen müsste, dann würde ich... Das Weite suchen.

Warum? Weil ich Dieter Bohlen nicht mag.

Wenn ich lese, dann lese ich... Leichte, humorvolle Romane.

Warum? Um auf andere Gedanken zu kommen.

Warum?

Um auf andere Gedanken zu kommen.

Gedanken zu kommen.



Teil 9, gezeichnet von Mechthild Oetjen





Inhaber Detlef Leibner

Einladung zum Vortrag  
**Schüßler-Salze**  
 Biochemie und Ernährung

Neben der Wirkungsweise der Mineralsalze wird aufgezeigt in welchen Körperteilen und in welcher Nahrung sie hauptsächlich vorkommen.

**Eintritt frei!**



**Bitte melden Sie sich direkt bei uns in der Apotheke an!**

**am 17. April 2013**  
 um 20.00 Uhr

**im Kulturzentrum Ofenerdiek**  
 Weißenmoorstraße 289, 26125 Oldenburg

**Referent:** Herr Winfried Ducke  
 (Heilpraktiker aus Fulda)

Ofenerdieker Straße 32  
 26125 Oldenburg  
 Tel. 0441 - 380 370  
[www.diek-apotheke.de](http://www.diek-apotheke.de)

# Outdoor- Impressionen 2013



**KLAPPSTUHL**

Aluminiumgestell silberfarbig, mehrfach verstellbar, Bezug Textilien anthrazit, L/B/H ca. 68/61/109 cm

**99,90**

**KLAPPSTUHL**

Aluminiumgestell champagnerfarbig, Bezug Textilien mixed mocca, L/B/H ca. 68/64/108 cm

**119.-**



**KLAPPSTUHL**

Aluminiumgestell anthrazit, Bezug Textilien schwarz, L/B/H ca. 67/64/115 cm, ohne Auflage

**129.-**



**HOCHLEHNER-KISSEN**

Baumwollmischgewebe bedruckt, in versch. Ausführungen und Größen erhältlich, z.B. B/L ca. 120/48 cm

**9,90**  
 je ab

**Möbel**  
**Weirauch**  
 ...immer gut beraten!

Stiekelkamp 9 + 15 • 26125 Oldenburg  
 Tel.: 04 41 / 93 05-0 • [www.moebel-weirauch.de](http://www.moebel-weirauch.de)